



## NECK SWIMMING RING

Visit us online [www.swimpal.eu](http://www.swimpal.eu)

Contact us [info@swimpal.eu](mailto:info@swimpal.eu)

**READ THIS DOCUMENT AND ALL OTHER ACCOMPANYING PRODUCT DOCUMENTATION THOROUGHLY BEFORE USING OR PERMITTING USE OF THIS PRODUCT.**

**REQUIRE ALL PERSONS INTENDING TO USE THIS EQUIPMENT, AS WELL AS THOSE INSTRUCTING, ASSISTING USERS TO READ THIS DOCUMENT THOROUGHLY BEFORE YOU AUTHORIZE EQUIPMENT TO BE UTILIZED FOR ANY PURPOSE.**

**Thank you for your SwimPal purchase!**

Our SwimPal product encourages early learning, development and regular sleeping patterns from as early as 0 months to a maximum 36 months of age. Infant weight should not exceed 18kg.

Please note this product should be used as a pre-swimming lead up and transition to traditional baby swimming lessons and should not replace swimming lessons. SwimPal provides an excellent opportunity to encourage more active water time.

### **ABOUT SWIMPAL**

- Ensure both air compartments are suitably inflated and that each plug is well fastened
- Always adjust the neck ring diameter to suit your baby prior to placing him in the pool. You should always be able to slide at least 2 fingers in between the ring and your baby. The ring should easily move around your baby's neck and should only be supporting his head above the water
- Do not allow your baby to roll onto his/her belly in shallow water. Ensure adequate water level is maintained as described above and this will naturally be avoided

Make the first swim no more than 5 minutes and then make incremental increases based on your baby's response to this new environment.

As your baby becomes more comfortable with SwimPal, swim times may extend up to 30 minutes depending on your baby's preference. If your baby is suffering from dry skin or any skin disorder, consult your pediatrician.

### **INSTRUCTIONS FOR USE**

#### **Preparing for using SwimPal neck swimming ring**

- Remove the product from its packaging, spread the contours of the SwimPal swimming ring and open the air valves
- Gently inflate the lower (smaller) air chamber, so that all of the folds become smooth (plugs have safety valves preventing air from easily escaping – press the pump in firmly to break this seal)
- After finishing, release the air plug and close it
- Inflate the upper (bigger) air chamber of the swimming ring
- Don't forget to close the plug and push them both inside the rubber ring

### **Using SwimPal neck swimming ring**

If your baby isn't ready to accept new things right away, we recommend not to put on the SwimPal ring for the first swim – place the SwimPal ring near the baby and allow him to get used to the new product. Allow your baby to adjust gradually to the SwimPal swimming ring, so the swimming itself would bring your child only joy.

Ready for use swimming ring (already inflated) is **not** put on and taken off while in the water.

#### **Instructions:**

- Disconnect the clips, which are located in the back of the ring, both on the upper and the lower parts
- Smoothly move the ring sides away from each other, so that the formed space would allow the baby's head to slide into the swimming ring. Gently let go of the sides, so that they return to their original position
- Place the chin of your baby to the chin fixation point
- Adjust the swimming ring size using the clips and fixate it
- Make sure that the clips are secure and that the inner contour is close enough to the babies neck

### **IMPORTANT**

Although it may be possible for your baby to swim independently up to 30 minutes, this time should not be exceeded. Never leave your baby unattended while using this or any flotation product and always keep your baby within arm's reach. Pay close attention to your baby for signs when he is ready for swimming time.

Always consult your pediatrician regarding early water activities for your baby and to ensure suitability of this product for your baby.

#### **Precautions:**

- Avoid use of any oils in the water as these can affect the SwimPal ring.
- Avoid use of the SwimPal ring near any sharp or pointed object to reduce the risk of puncture. Regularly inspect the SwimPal ring for any damage/punctures that could lead to deflation while using the ring
- Store the SwimPal ring in a cool dry place away from direct sunlight
- Keep the SwimPal ring away from any sources of heat and extended sunlight in order to avoid damage.
- Use only mild soap and warm water to clean this product. Do not pressure-wash this product and avoid the use of any cleaning detergents, especially abrasives and bleach.

**SWIMPAL IS NOT A TOY, NEITHER A SAFETY TOOL**

**SWIMPAL SHOULD NOT BE USED AT DEPTH MORE THAN 1m**

**SWIMPAL SHOULD NOT BE INFLATED USING A PUMP**

**SWIMPAL PRODUCTS SHOULD NOT BE INFLATED AT LOW TEMPERATURES**



## Beebi kaela ujumisrõngas

Külastage meid aadressil [www.swimpal.eu](http://www.swimpal.eu)

Võtke meiega ühendust [info@swimpal.eu](mailto:info@swimpal.eu)

**LUGEGE KÄESOLEVAID NING TEISI TOOTEGA KOOS OLEVAID JUHISEID PÕHJALIKULT ENNE KASUTAMIST. PALUGE KÕIGIL, KES PLAANIVAD SEDA TOODET KASUTADA, SEALHULGAS NEID INIMESI, KES JUHENDAVAD, ABISTAVAD, NEED JUHISED HOOLEGA LÄBI LUGEDA ENNE KUI LUBATE NEIL SEDA VAHENDIT KASUTADA.**

### **Täname Teid, et ostsite SwimPal ujumisrõnga!**

SwimPal toode soodustab varajast õppimist, arengut ning korrapärast uneaega beebidel alates sünnist kuni 36. elukuuni. Beebi kaal ei tohiks ületada 18 kg.

Palume pöörata tähelepanu, antud toode on kasutamiseks tavapäraste ujumistundide eelastmena ning ei asenda ujumistunde. SwimPal pakub suurepärase võimaluse soodustada aktiivsemat tegevust vees võimalikult vara.

### **SWIMPAL**

- Veenduge, et mõlemad osad oleksid vastavalt vajadusele täis puhutud ning kinnitusprundid hästi suletud
- Kohandage alati kaelarõnga läbimõõd vastavalt Teie beebile enne, kui asetate ta vette. Peaksite alati saama libistada vähemalt 2 sõrme rõnga ja beebi kaela vahele. Rõngas peaks raskusteta liikuma lapse kaela ümber ja peaks toetama vaid lapse pead vee peal olemiseks
- Ärge laske oma lapsel madalas vees kõhuli keerata. Veenduge, et oleks piisavalt sügav veetase ning seda ei juhtu

Esimene ujumiskord võiks soovitatavalt olla maksimaalselt 5 minutit ning vastavalt beebi reaktsioonile uues keskkonnas pikendada iga järgneva korraga veidi veesoleku aega kuni poole tunnini sõltuvalt beebi soovist. Kui Teie beebil on väga kuiv nahk või mõni nahahaigus, siis palun konsulteerige eelnevalt oma lastearstiga.

### **KASUTUSJUHEND**

#### **SwimPal ujumisrõnga kasutamise eelvalmistus**

- Võtke SwimPal pakendist välja, laotage see lahti ning avage õhuklapid.
- Puhuge ettevaatlikult alumine (väiksem) õhukamber täis (kinnituspruntidel on turvaklapid, mis ei lase õhku välja) ning sulgege kinnitusprunt.
- Seejärel puhuge ülemine (suurem) õhukamber täis.
- Ärge unustage kinnitusprunti sulgeda ning mõlemat kindlalt kummirõngasse lükata.

## **SwimPal ujumisrõnga kasutamine**

Kui Teie beebi ei ole kohe valmis uusi asju vastu võtma, siis soovitame esimesel korral SwimPal rõngast veel mitte kasutada – pange rõngas veesoleku ajal beebi lähedale ja laske tal uue rõngaga harjuda. Laske beebil tasapisi rõngaga kohaneda, et ujumine tooks lapsele vaid rõõmu.

Kasutusvalmis rõngast **ei tohi** beebile ümber panna ega ära võtta kui laps vees on.

### **Juhend:**

- Avage kinnitused, mis asuvad rõnga tagumisel poolel, nii all kui ka üleval
- Sujuvalt tõmmake rõnga pooled teineteisest eemale, et saaksite beebi pea ujumisrõngasse libistada. Laske ettevaatlikult lahti ning rõngas võtab esialgse kuju
- Asetage beebi lõug kinnituskohale
- Kohandage ujumisrõnga suurust kinnituste abil ning seejärel lukustage need
- Veenduge, et kinnitused on kindlalt lukustatud ning rõnga sisemine osa on piisavalt lähedal beebi kaelale

## **TÄHTIS**

Kuigi Teie beebi võib olla suuteline iseseisvalt ujuma kuni 30 minutit, pole soovitatav seda aega ületada. Ärge kunagi jätke oma beebit järelvalveta kui kasutate seda või mõnd muud vees kasutatavat toodet ning hoidke last alati oma käeulatuses. Jälgige hoolikalt oma beebit, pöörates tähelepanu, kui ta on valmis ujumiseks.

Konsulteerige alati oma lastearstiga varajaste veetegevuste ning käesoleva toote sobivuse osas Teie beebile.

### **Ohutusmeetmed:**

- Vältige õlide kasutamist vees, sest need võivad mõjutada SwimPal ujumisrõngast
- Vältige SwimPal rõnga kasutamist teravate või teravaotsaliste objektide läheduses, et vähendada tõrkeohtu. Lisaks kontrollige regulaarselt ujumisrõngast võimalike kahjustuste osas, mis võivad rõnga kasutamise ajal õhust tühjaks lasta
- Hoidke SwimPal rõngast kuivas ja jahedas kohas ning eemal otsesest päikesevalgusest
- Hoidke SwimPal rõngast eemal soojusallikatest ja liigsest päikesevalgusest, et vältida kahjustusi
- Kasutage puhastamiseks ainult õrna seepi ja sooja vett. Ärge kasutage selle toote puhul survepesu ning vältige tugevaid puhastusvahendeid nagu abrasiivipuhasti ja valgendi

**SWIMPAL EI OLE MÄNGUASI EGA OHUTUSVAHEND**

**SWIMPAL EI TOHI KASUTADA SÜGAVAMAS VEES KUI 1m**

**SWIMPAL EI TOHI TÄIS PUHUDA ÕHUPUMPA ABIL**

**SWIMPAL EI TOHI TÄIS PUHUDA MADALA TEMPERATUURI JUURES**



## Детский плавательный круг на шею

Посетите нас по адресу [www.swimpal.eu](http://www.swimpal.eu)

Свяжитесь с нами [info@swimpal.eu](mailto:info@swimpal.eu)

**ПРОЧТИТЕ ДАННЫЕ И ДРУГИЕ ПРИЛАГАЮЩИЕСЯ К ТОВАРУ ИНСТРУКЦИИ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. ПОПРОСИТЕ ВСЕХ, КТО ПЛАНИРУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННЫЙ ТОВАР, В ТОМ ЧИСЛЕ ЛЮДЕЙ, КОТОРЫЕ ПРОВОДЯТ ИНСТРУКТАЖ, ПОМОГАЮТ, ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ИЗУЧИТЬ ВНИМАТЕЛЬНО, ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПОЗВОЛИТЕ ИМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННЫЙ ТОВАР.**

**Благодарим Вас за покупку плавательного круга на шею SwimPal!**

SwimPal облегчает раннее обучение, развитие и предусмотренное для сна у малышей, начиная с рождения и до 36. месяца жизни. Вес малыша не должен превышать 18 кг.

Просим обратить внимание, данный товар предусмотрен как подготовительная ступень к обычным урокам плавания и не заменяет их. SwimPal предлагает замечательную возможность начать водную активность как можно раньше.

### SWIMPAL

- Убедитесь, что оба отдела надувного круга надуты исходя из надобности, а фиксаторы надёжно закрыты
- Подбирайте подходящий диаметр круга для Вашего малыша всегда до того, как поместите ребёнка в воду. У вас всегда должно поместиться минимум 2 пальца руки между шеей малыша и кругом. Круг должен беспрепятственно двигаться вокруг шеи ребёнка и поддерживать на воде только голову ребёнка
- Не позволяйте малышу переворачиваться на живот в неглубоком месте. Убедитесь, что уровень воды достаточно высокий, тогда это будет исключено

Первый раз плавания с кругом на шею рекомендуется длительностью не более 5-ти минут. Продолжительность каждого последующего раза можно увеличивать до 30-ти минут, в зависимости от желания малыша. Если у Вашего малыша очень сухая кожа или другое кожное заболевание, пожалуйста проконсультируйтесь со своим педиатром.

### ИНСТРУКЦИЯ

#### Подготовка круга SwimPal к использованию

- Распакуйте SwimPal и снимите все упаковочные ярлыки, расправьте контуры круга и откройте клапаны для воздуха
- Плавно надуйте нижнюю (малую) камеру круга, так чтобы все складки и изгибы контура расправились, для накачки немного сожмите ниппель клапана, это даст возможность воздуху беспрепятственно попасть внутрь камеры. После окончания накачки отпустите ниппель и закройте его
- Надуйте верхнюю (большую) камеру круга
- Не забудьте закрыть оба клапана для накачки камер и утопить их внутрь круга

## **Использование круга SwimPal**

Если Ваш малыш не готов сразу принимать новые вещи, рекомендуем для первого купания не одевать круг на шею, а положить его рядом с ребёнком и позволить ему поиграть с ним. Дайте возможность привыкнуть ребёнку к кругу постепенно, чтобы плавание доставляло ему только удовольствие.

Надутый круг надевается и снимается **не** в воде.

### **Инструкция:**

- Рассоедините фиксаторы в задней части круга сверху и снизу
- Плавно разведите в стороны разъёмную часть контура так, чтобы образовавшийся проем мог пропустить шею ребенка и наденьте круг. Отпустите разведённые стороны, чтобы они вернулись в исходное положение
- Направьте подбородок ребёнка в место фиксации подбородка
- При помощи застёжек отрегулируйте степень прилегания внутреннего контура к шее ребёнка и зафиксируйте их
- Убедитесь, что застёжки зафиксированы и внутренний контур достаточно прилегает к шее ребёнка, но не давит на нее

### **ВАЖНО**

Несмотря на то, что Ваш ребёнок может быть в состоянии плавать самостоятельно до 30-ти минут, не рекомендуется превышать данное время. Ни в коем случае никогда не оставляйте своего ребёнка без присмотра при использовании круга на шею или любого другого предмета и всегда находитесь в зоне досягаемости Вашего малыша. Наблюдайте внимательно за своим ребёнком, обращая внимание на то, когда он готов к плаванию. Всегда консультируйтесь со своим педиатром по поводу ранней водной активности и соответствию данного товара Вашему ребёнку.

### **Меры предосторожности:**

- Избегайте использования масел в воде, так как это может повлиять на SwimPal круг
- Избегайте использования SwimPal круга вблизи острых, колющих и режущих предметов. Регулярно проверяйте SwimPal круг на наличие повреждений, которые могут привести к спусканию круга во время использования
- Храните круг SwimPal в сухом и прохладном месте, вдали от прямых солнечных лучей
- Храните круг SwimPal вдали от источников тепла и излишнего солнечного света для предотвращения повреждений
- Для чистки круга используйте только нежное мыло и тёплую воду. Не используйте мойку под давлением и избегайте такие тяжелые средства, как отбеливатели и абразивные моющие средства

**SWIMPAL НЕ ИГРУШКА ИЛИ СПАСАТЕЛЬНОЕ СРЕДСТВО**  
**SWIMPAL НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА ГЛУБИНЕ БОЛЕЕ 1м**  
**SWIMPAL НЕЛЬЗЯ НАДУВАТЬ ПРИ ПОМОЩИ НАСОСА**  
**SWIMPAL НЕЛЬЗЯ НАДУВАТЬ ПРИ НИЗКОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ**